

HAROLD M. HOFFMAN
ATTORNEY AND COUNSELOR AT LAW

1140 AVENUE OF THE AMERICAS
SUITE M-01
NEW YORK, NEW YORK 10036-5803

Tel + 1 212 486 6322
Fax + 1 212 980 8748
hoffman.esq@verizon.net

Member: New York & New Jersey Bars

May 21, 2008

Hon. Richard J. Sullivan, U.S.D.J.
United States Courthouse
500 Pearl Street, Room 615
New York, NY 10007

Re: ***INNA GUDAVADZE, et al. v. JOSEPH KAY and EMANUEL ZELTSER***
08 Civ 3363 (RJS)

Honorable Judge Sullivan:

Again, we write to provide the Court with new evidence pertinent to Mr. Zeltser's motion for discovery and to dismiss. The evidence was today received from counsel for defendant Joseph Kay, and consists of:

- Decision (with English translation) of court of Tbilisi, Georgia, dated May 14, 2008, appointing Joseph Kay executor of the estate of Arkady Patarkatsishvili and prohibiting the plaintiff Gudavadze from taking any legal or other action with respect to the estate.
- "Execution Paper" of the said court in Tbilisi, Georgia, also dated May 14, 2008, memorializing the aforesaid decisions (with English translation).

In addition, and to counter the reckless assertions today made by plaintiffs' counsel Jennifer Cowan, in her letter to Court, to the effect that we have provided no "evidence" that Mr. Zeltser was coerced into calling defendant Joseph Kay in an effort to lure him to Belarus, we attach the transcript (translated into English) of four telephone calls placed in sequence to Mr. Kay within a brief period on March 13, 2008. Defendant Kay recorded these calls from Mr. Zeltser [whom he refers to as "Emik," the Russian nickname for "Emanuel"] and today provided us with four (4) electronic audio files of these recordings. Because the telephonic conversations between Mr. Zeltser and Mr. Kay were all in Russian, we are not providing the electronic files at this time. They will, of course, be held by the undersigned subject to instruction of this Court.

NEW JERSEY OFFICE

75 GRAND AVENUE

ENGLEWOOD, NJ 07631

201 569 0086

FLORIDA OFFICE

909 N. MIAMI BEACH BLVD

MIAMI, FL 33162

305 653 5555

Hon. Richard J. Sullivan, U.S.D.J.

May 20, 2008
Page 2

I will not editorialize on the calls. The attached transcript speaks for itself. I will also, for now, let Ms. Cowan's protestations of innocence go unanswered. This, because the attached transcript is far more eloquent evidence of the fact that those in Belarus act at the instance of plaintiffs and their co-conspirators. The only ones who stood to benefit from elimination of the defendants were the plaintiffs and those acting with them. With the defendants out of the picture, plaintiffs stood to gain billions – more than enough money to enlist necessary outside help. Sadly for them, and as shown by the attached transcript, Mr. Kay was not lured to his demise. Instead, the Tbilisi court, consistent with this Court's May 5 stipulation and order ["unless a court of competent jurisdiction finds to the contrary"] has credited Joseph Kay's claims and appointed him executor of the Patarkatsishvili estate and enjoined plaintiff Gudavadze from taking action with respect to the estate. In its decision, the Tbilisi court goes so far as to cast doubt, based on documentary evidence, on plaintiff Gudavadze's claim (in this Court) that she was Mr. Patarkatsishvili's wife at the time of his death. These claims, of course, will ultimately be resolved in that jurisdiction. Here, we are left solely with plaintiffs' criminality in bringing this action, securing injunctive relief under false pretenses, procuring Mr. Zeltser's continued detention in Belarus, and attempting likewise with respect to Mr. Kay.

We once again respectfully ask the Court to grant our application to compel the depositions of Goldsmith and Duncan. No one denies that they are material fact witnesses in this case. Ms. Cowan, in her letter of today, repeatedly admits Ms. Duncan's intimate involvement with the Belarus KGB and Mr. Zeltser's tormentor, Vorobyov. She makes no mention, of course, of the fact that Duncan was plaintiffs' attorney of record on March 3 when the plot was initiated with the Belarus authorities. We note with disgust plaintiffs' awareness that Vorobyov has spent the last week in London. No one advised us or the U.S. State Department of this fact which might have allowed for efforts to secure his detention for violation of international law. Instead, he has pleasantly spent the week there awaiting a meeting with Goldsmith and providing assurance that Mr. Zeltser is just fine and dandy in Minsk. This in the face of impartial, eyewitness testimony that after two months in KGB prison his physical health has deteriorated to the point that his hands and body shake even when he is at rest.

We thank the Court for considering this letter and attached documentary evidence.

Respectfully yours,

/s/

Harold M. Hoffman

Attachments: 1. Transcript of translated telephone calls; 2. Decision of Tbilisi court; 3.
"Execution Paper" of Tbilisi court

cc: All Counsel

Exhibit 1

Transcription from Russian and translation from Russian to English of March 13, 2008 telephone conversations between Joseph Kay (“JK”) and Emanuel Zeltser (“EZ”).

Notes: EZ called JK and they spoke Russian. All 4 occurred within about 2 hours on 3/13/08 around noon. EZ sounded very slow, in a strange voice.

Conversation #1

JK: Yes-yes, Emik, I am listening to you.

EZ: OK, now I am telling you that it is necessary that you get all your things within an hour and come here.

JK: Wait, where am I supposed to come, and why?

EZ: To bring the documents.

JK: What documents?

EZ: Well, we have to discuss the documents, also about some new opportunities.

JK: Wait, before we will discuss the new opportunities I would have to see you, and not in that country, OK? Otherwise, I would not go anywhere. And also I need that we have a good connection established.

EZ: OK, I will call you back.

JK: Because I am very suspicious of the fact that you disappeared for 20 hours.

EZ: It is OK, it is OK, there is no good connection when you go to...

JK: Emik, listen, you have disappeared, Motkin disappeared, Vlada disappeared, where are you all?

EZ: Ok, I cannot speak right now, I will call back.

JK: Emik, if you don't call me within an hour, I would have to call the US Embassy, the British Embassy.

EZ: I understood everything, understood everything, all is OK, I will call you back, I have to run now.

JK: Where do you have to run?

EZ: To call you back.

JK: Are they going to kill you or what? Hello? Hello?

Conversation #2

JK: Hello, yes, Emik, yes.

EZ: Yes, the connection is bad.

JK: I understand that the connection is bad, Emik, I understand you are held hostage, that is what I understand.

EZ: Yes, the matter is, the people say that you have set up Boris [Berezovsky].

JK: Who says that I have set up Boris?

EZ: They say you have set up Boris. It is very important – you set him up by not having come here and as a result you would have some obligations.

JK: I cannot hear you, say it once more, I did not understand anything.

EZ: And as a result you would have some obligations.

JK: I do not understand, say it again – it is very important that I come or not come?

Conversation #3

JK: Hello.

EZ: Joseph?

JK: Yes, Emik, yes

EZ: The situation is such that there are many other documents here, the situation is difficult that is why you personally must come here because if you do not come you set up Boris, this is the situation we have here.

JK: OK, first of all I cannot come because I do not have a visa, OK?

EZ: OK.

JK: So, first I do not have a visa. Second, they recalled the US ambassador...

EZ: Can't you get a visa at the airport?

JK: I do not know. Besides, I am not going anywhere unless I know that you can meet with me, for example, in London, or in Europe, in any country, I do not care which one. And then I can see you, talk to you – afterwards I can go, no questions about it.

EZ: Well, there is no time now.

JK: Listen, Emanuel, I was against that you would go so suddenly – however, you did not listen to me, you went anyway. You are the boss, I cannot order you, you agreed with Boris, he explained to you why you should go, I do not know, I was not present there, OK?

EZ: OK.

JK: That is why now, in order for me to go anywhere, I should understand where and why I should go, someone must explain it to me.

EZ: I am explaining to you that now there is a new situation, new documents and as a result you have to decide...

JK: What should I decide?

EZ: You should decide, because of the new situation, new documents, otherwise you would set me up.

JK: Hold on, how come can I set you up? In what? Or how come I set up Boris?

EZ: Because you do not come here.

JK: Wait, what does it mean that I did not come? I can come only if I understand why I am coming, otherwise I would not go. Do you understand what you are telling me? Come here, only I cannot explain you why.

EZ: Wait, I will call you back, the reception is very bad.

JK: If the reception is very bad – go and find a place where the reception is good and you can talk to me and explain me everything. I am not going to go anywhere this way, Emik.

EZ: OK, I will call back, in a minute.

JK: Hold on, explain to me – you cannot leave in order to talk to me? Are you held in captivity, I do not understand what is going on.

Conversation #4

JK: Yes, yes, Emik.

EZ: OK, the problem is that I am not authorized to decide upon all the issues.

JK: OK, listen, if you are not authorized to decide all the issues..

EZ: Yes, yes.

JK: What are they telling you, I did not get it?

EZ: They are telling me that I am not authorized to decide the issues and issues are to be decided by an authorized person.

JK: And who is the authorized person?

EZ: You are the authorized person.

JK: I see, I am the authorized person. What issues should I talk about?

EZ: On some other projects.

JK: And what are the other projects, can you tell me, name them please.

EZ: Some various projects that are relating to this very project.

JK: To which project? Emik, you should not talk to me in such a disguised way, say it straight.

EZ: The issues relating - the idea is that - well, I am not aware that, I am not authorized, there is no time, well, there are some specifics...

JK: OK, let me get it straight. You are a lawyer, and I think you do not perform your job properly and I have to speak directly to the principal, OK? Principal, as I understand it, is Boris, is it so?

EZ: The principal is Joseph Kay.

JK: Wait, from the other side the principal is who, Boris?

EZ: Boris.

JK: I want to speak with him, why should I speak with someone through you?

EZ: Well, the point is, such a situation, there is no time at all...

JK: I speak with Boris, and speak with him in order to exclude you from the negotiations, I do not need you in these negotiations.

EZ: Well, and what is next?

JK: Next is what needed that you leave that country, I will speak to Boris myself, I will go to him and speak to him. But I will go and speak to him only if they let you go and you will leave. Otherwise I would not go to him.

EZ: Hold on, I just stepped out. Ok, I think, that what is needed is your arrival here because it is considered that it is disrespectful if you do not come here.

JK: OK, I respect everyone. But first of all I respect myself. So, guys, let's not talk about respect or disrespect, let's call a spade a spade. If it is necessary that I would negotiate with someone - I am ready but they must let you leave, Emik. If not - I am tied up, I will not make a step unless I see you free. That's it. OK, I am not informing any organization if they want to talk to me - but as soon as I see that they do not want to negotiate - I will inform them.

EZ: Are you ready to come here?

JK: I am ready to come if you leave that country and I meet you in London, for example, OK, and then I would come, no questions about it.

EZ: OK, then I will talk it over here and call you back, OK?

JK: OK, but I must see you in London before I fly there. Is it understood?

EZ: OK, let me just talk it over, in a minute..

JK: OK, bye.

Exhibit 2

საქმე №2/1597-08



გ ა ნ ჩ ი ნ ე ბ ა

საქართველოს სახელმწიფო

თბილისი

14 მაისი 2008წ.

თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგია

მოსამართლე ღიანა ბერგაშვილი

განმცხადებელი: ჯოზეფ კეი;
 წარმომადგენელი: ქეთევან ქვარცხავა;

მოწ. მხარეები: ინა გუდავაძე ია პატარკაციშვილი; ღიანა ქმოტოვა

დავის საგანი: სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიება

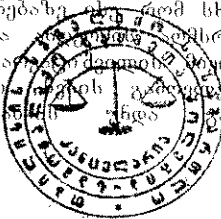
ზეპირი მოსმენის გარეშე ერთპიროვნულად განიხილა ჯოზეფ კეის განცხადება
 სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენების თაობაზე.

გ ა მ თ ა რ კ ე ი ა:

2008 წლის 07 მაისს თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგიას სარჩელით მიმართა ჯოზეფ კეიმ და მოპასუხე ინა გუდავაძის მიმართ და მოითხოვა სამკვიდროს მმართველად აღიარება.

2008 წლის 14 მაისს ჯოზეფ კეის წარმომადგენელმა ქეთევან ქვარცხავამ განცხადებით მიმართა თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგიას და აღნიშნა, რომ აპირებს სარჩელის დაზუსტებას, სადაც მოპასუხეებზედ ჩართული იქნებიან ასევე მემკვიდრეები ია პატარკაციშვილი, ღიანა ქმოტოვა და ოლეგა საფონოვა, რომელიც გაითვალისწინებს მოსარჩელისათვის მისი უფლებებისა და ვალდებულებების განხორციელებისას ხელშეშლის აკრძალვას. ხილვით მოპასუხე ოლეგა საფონოვა ჩართული იქნება აღიარებითი სარჩელის ჩაწილში.

განმცხადებლის განმარტებით, მოპასუხე ი. გუდავაძე შვილების გამოყენებით ცდილობს მოიპოვოს კონტროლი და საკუთრების უფლება არკადი პატარკაციშვილის სამკვიდრო ქონებაზე, ისე რომ სხვა მემკვიდრეთა უფლებები და სამკვიდროს მმართველის და მოსარჩელის უფლებების ნება არ არის გათვალისწინებული. არკადი პატარკაციშვილის გარდაცვალებამდე, 2008 წლის 14 ნოემბერს შედგენილი იქნა „არკადი პატარკაციშვილის წერილის“ თანახმად მოსარჩელეს და მის კომპანია „არკადი“ შპს-ს განხორციელებინა ბადრი



პატარაკაციშვილის პირდაპირ და არაპირდაპირ მფლობელობაში და საკუთრებაში არსებული ქონების მართვა, ფლობა და განკარგვა, ხოლო მისი გარდაცვალების შემთხვევაში - ქონების გაყიდვა კერძო განკარგვის ან აუქციონის გზით. ამავე დროს კომპანიას ევევლა ვალის, გადასახადის და ხარჯების გადახდის შემდეგ უნდა გაენაწილებინა ამგვარი ქონება ბაღრი პატარაკაციშვილის კონფიდენციალური მითითებების შესაბამისად. 2008 წლის 14 ნოემბერს შედგენილი აქტის ქონების აღმსრულებელი მმართველის დანიშვნის შესახებ“ ფორსჟუ კვი დანიშნულია არკადი ბაღრი პატარაკაციშვილის მიერ მისი სამკვიდროს მმართველად, მოსარჩელემ აცნობა მოპასუხეებს გარდაცვლილის სურვილის შესახებ, ხოლო აღვოკატმა ემარჯულ ზელცერმა გააცნო ოჯახს ბაღრი პატარაკაციშვილის უკანასკნელი ნება.

მოსარჩელე აღნიშნავს, რომ ბაღრი პატარაკაციშვილის სამკვიდრო შედგება ქონებისაგან, რომელიც წარმოადგენს წილებს მსოფლიოს სხვადასხვა ქვეყანაში არსებულ საწარმოებში და უძრავ ქონებას, რომელთაგან ნაწილი მართვის უფლებით, ტრასტის ან სხვა გზით არის გადაცემული სხვა პირებისათვის. სამკვიდროს მმართველს უნდა შეეკრიბა აღნიშნული ქონება, თუ საჭიროდ ჩაითვლება მოფიხაად ან მისი ნაწილი გაეყიდა პირდაპირი მიყიდვით ან საჯარო აუქციონის გზით, ხოლო დარჩენილი თანხა გაენაწილებინა მემკვიდრეებისათვის. მოსარჩელე არ წარმოადგენს ბაღრი პატარაკაციშვილის მემკვიდრეს და მისი მიზანი არ არის სამკვიდროს ნაწილის ან სარგებლის მიღება, არამედ მიზანია გარდაცვლილის უკანასკნელი ნების შესრულება დავალების შინაარსიდან გამომდინარე და სამკვიდროს დაცვა.

განმცხადებლის განმარტებით, 1994 წლის 12 მარტს შედგა შეთანხმება ბ. პატარაკაციშვილსა და ინა გუდავაძეს შორის, რომლითაც მხარეები მათ ქორწინებას ფორმალურად აღიარებენ. აღნიშნული დოკუმენტის მე-5 პუნქტის თანახმად არკადი პატარაკაციშვილი და ინა გუდავაძე დამოუკიდებლად აგებენ პასუხს თავის ვალდებულებებზე, რომელსაც ხელშეკრულებაზე ხელმოწერის შემდეგ იცისრებენ. ამ დოკუმენტის შინაარსიდან გამომდინარე მოსარჩელე თვლის, რომ შესაძლოა მამკვიდრების გარდაცვალების მომენტისათვის აღნიშნული წყვილი ოფიციალურად იყო განქორწინებული, რომელსაც შესაძლოა გადამწყვეტი მნიშვნელობა შეიძლება აქონდეს სამკვიდროს გაყოფისას. თუ მოპასუხეები მიიღებენ თავად ან გადასცემენ ნებისმიერ მესამე პირს სამკვიდრო ქონების ნაწილს, მამკვიდრების ნება ამით ცალსახად დაირღვევა, სხვა მემკვიდრეების უფლებები შეილახება, ხოლო ანდერძის აღმსრულებელი, სარჩელის დაკმაყოფილების შემთხვევაშიც კი ვერ შეძლებს მისი ფუნქციის და დავალების შესრულებას.

ზემოაღნიშნულიდან გამომდინარე განმცხადებელი ითხოვს:

1. დაევალოს მოპასუხეებს: ინა გუდავაძეს, ია პატარაკაციშვილს და ლიანა ქმოტოვას არ განახორციელონ არანაირი ლეგიტიმური ან/და ფაქტობრივი მოქმედება სამკვიდროს ან მისი ნაწილის ან მფლობელობის ან სხვა უფლებით მიღებასთან ან ნებისმიერი სხვა სურსათის გადაცემასთან დაკავშირებით.

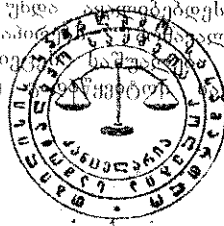


2. მიენიჭოს მოსარჩელე ჯოზეფ კეის უფლება - განახორციელოს ნებისმიერი მოქმედება, რაიც აუცილებლად ნათელის არკადი (ბადრი) პატარკაცაშვილის სამკვიდროს შეკრების და მოვლისათვის, ისევე როგორც მისი ან მისი ნაწილის რეალიზაციისათვის, თუ ასეთი რეალიზაცია აუცილებლად ჩაითვლება შემკვიდრეთა მატერიალური ინტერესებიდან გამომდინარე, ხოლო მისი რეალიზაციით ამინაგები თანხები მოათავსოს სასამართლოს სადეპოზიტო ანგარიშზე დავის დასრულებამდე.

სასამართლომ განიხილა რა წარმოდგენილი განცხადება საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 191-ე - 199-ე მუხლების შესაბამისად, მიიჩნია, რომ განცხადება სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენების თაობაზე საუფუძლიანია და იგი უნდა დაკმაყოფილდეს შემდეგ გარემოებათა გამო:

სარჩელის უზრუნველყოფის მიზანია სასამართლო გადაწყვეტილების აღსრულების უზრუნველყოფა. ეს მიზანი ნათლადაა გამოკვეთილი საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 191-ე მუხელში, რომლის თანახმად სარჩელის უზრუნველყოფა დაახლოებით, თუ უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენებლობა გააძნელებს ან შეუძლებელს გახდის გადაწყვეტილების აღსრულებას. ამდენად, სარჩელის უზრუნველყოფა ესაა სასამართლო გადაწყვეტილების რეალურად აღსრულებისათვის მოსალოდნელი დაბრკოლების თავიდან აცილება მოპასუხისათვის გარკვეული უფლებების შეზღუდვის გზით და მისი მიზანია დაცული იქნას დავის საგანი მომავალში გადაწყვეტილების აღსრულების უზრუნველყოფისათვის. აქედან გამომდინარე სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენება არ გულისხმობს სარჩელის წინასწარ გადაწყვეტას და მის დაკმაყოფილებას არსებით განხილვამდე.

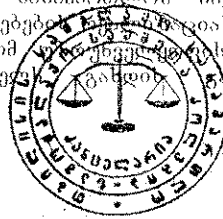
სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 192-ე მუხლის თანახმად მოსარჩელეს შეეძლება გადაუდებელ შემთხვევაში მიმართოს სასამართლოს განცხადებით სარჩელის აღძვრამდე უზრუნველყოფის შესახებ. განცხადება უნდა შეიცავდეს მითითებას იმ გარემოებებზე, რომელთა გამოც უზრუნველყოფის ღონისძიებათა მიუღებლობა გააძნელებს ან შეუძლებელს გახდის გადაწყვეტილების აღსრულებას. იმ ფაქტობრივ გარემოებებზე მითითების ვალდებულება, რომლებიც აღასრულებენ ვარაუდს სარჩელის უზრუნველყოფის კონკრეტული ღონისძიების გატარების აუცილებლობის შესახებ ეკისრება განმცხადებელს. საბოლოოდ საკითხს იმის შესახებ, თუ უზრუნველყოფის რომელი ღონისძიება უნდა იქნეს გამოყენებული წყვეტს სასამართლო მოთხოვნის სახითიხა და მისი შინაარსიდან გამომდინარე. განმცხადებელი ვალდებულია სარჩელის უზრუნველყოფის შესახებ განცხადებაში მიუთითოს არა მარტო იმაზე, თუ უზრუნველყოფის რომელი ღონისძიების გატარება სურს არამედ იმაზეც თუ რატომაა აუცილებელი მის მიერ მითითებული ღონისძიების გატარება. ამასთან განმცხადებელი ნათლად და გახატვად უნდა აცხადებდეს იმ სასარჩელო მოთხოვნებს, რომლის აღძვრასაც ამირჩევს. ამ მოთხოვნაში მოპასუხის საწინააღმდეგოდ, რათა სასამართლოს მიერ სარჩელის აღძვრის შემთხვევაში ამ მოთხოვნათა შინაარსისა და ხასიათიდან გამომდინარე სასამართლომ დადგინდოს სარჩელის



უზრუნველყოფის კონკრეტული ღონისძიებების გამოყენების ან გამოყენებაზე უარის თქმის შესახებ.

საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 198-ე მუხლის პირველი ნაწილის თანახმად, საკითხის იმის შესახებ, თუ ხარველის უზრუნველყოფის რომელი ღონისძიება უნდა იქნეს გამოყენებული, წყვეტს სასამართლო. ამავე მუხლის მე-2 ნაწილში მოცემულია ხარველის უზრუნველყოფის ღონისძიებათა სახეების ჩამონათვალი. კანონი არ აწესრიგებს, თუ რომელ კონკრეტულ შემთხვევაში რომელი ღონისძიება უნდა გამოიყენოს სასამართლომ. ეს საკითხი უნდა გადაწყვიტოს სასამართლომ იმის მიხედვით, თუ როგორია სასარჩელო მოთხოვნის ხასიათი და შინაარსი. მოცემულ შემთხვევაში, მოსარჩელის მიერ აღძრულია აღიარებითი ხარველი და დავის საგანია მოსარჩელის სამკვიდროს მმართველად აღიარება და მოპასუხეთა მხრიდან ხელშეშლის აღკვეთა. სასამართლოს მიაჩნია, რომ აღიარებითი ხარველის შემთხვევაში ისევე შესაძლებელია უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენება, როგორც მიკუთვნებითი ხარველის არსებობისას, რადგან აღიარებითი ხარველის დროს სამართალდურთიერთობის ცენტრი გადატანილია უფლებებზე და მხარე ითხოვს თავისი უფლების დაცვას, რათა მომავალში არ დაირთვეს ის. სამკვიდროს მმართველად დანიშვნის თაობაზე დავის დროსაც აღიარებითი ხარველის დაკმაყოფილების შემთხვევაშიც მხარე იძენს გარკვეული მოქმედებების განხორციელების შესაძლებლობას, ამდენად სასამართლოს მიაჩნია, რომ მას აქვს პატივსაცემი მიზეზი, რომ სასამართლოს მოთხოვნის სამომავლო მოქმედებების განხორციელების შესაძლებლობის უზრუნველყოფა.

მოსარჩელის მიერ აღძრული მოთხოვნა არის სამკვიდროს მმართველად აღიარება და მოპასუხეთა მხრიდან ხელშეშლის აღკვეთა. ხარველის უზრუნველყოფის სახით კი მოსარჩელე მოითხოვს: "დაევალოს მოპასუხეებს: ინა გუდაგაძეს, ია პატარკაციშვილს და ლიანა ჭმოტოვას არ განახორციელონ არანაირი იურიდიული ან/და ფაქტობრივი მოქმედება სამკვიდროს ან მისი ნაწილის საკუთრების, მფლობელობის ან სხვა უფლებებით მიღებასთან ან ნებისმიერი სხვა პირისთვის გადაცემასთან დაკავშირებით. 2. მიენიჭოს მოსარჩელე ჯოზეფ კეის უფლება - განახორციელოს ნებისმიერი მოქმედება, რასაც აუცილებლად ჩათვლის არკადი (ბადრი) პატარკაციშვილის სამკვიდროს შეტრების და მოვლისათვის. ისევე როგორც მისი ან მისი ნაწილის რეალიზაციისათვის, თუ ასეთი რეალიზაცია აუცილებლად ჩაითვლება მექვიდრეთა მატერიალური ინტერესებიდან გამომდინარე, ხოლო მისი რეალიზაციით ამონაგები თანხები მოათავსოს სასამართლოს სადეპოზიტო ანგარიშზე დავის დასრულებამდე." სასამართლოს მიაჩნია, რომ მოცემულ შემთხვევაში აღვლილ აქვს ხარველის უზრუნველყოფისა და ხარველით აღძრული მოთხოვნათა თანხედრას და აღნიშნულთან დაკავშირებით განმარტავს შემდეგს: ხარველის უზრუნველყოფა ისეთი დროებითი ღონისძიებაა, რომელიც მატერიალურსამართლებრივი უფლებების მაქსიმალურად სწრაფად და ეფექტურად დაცვის უზრუნველყოფას ემსახურება და სასამართლოს მიერ სასარჩელო სამართალწარმოების წესით დადგენილი უფლებების დაცვის უწყობს ხელს. თუ არსებობს დასაბუთებული ვარაუდი რომ უზრუნველყოფის ღონისძიებათა მიუღებლობა გააძნელებს ან შეუძლებელს გააქვითილების

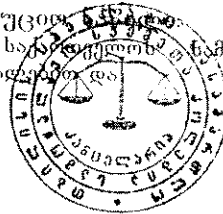


აღსრულებას სასამართლოს შეუძლია გამოიყენოს უზრუნველყოფის ღონისძიება იმ შემთხვევაშიც თუ უზრუნველყოფის საგანი და სარჩელის საგანი ემთხვევა ერთმანეთს.

საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 198-ე მუხლის შესამე ნაწილის თანახმად სასამართლოს შეუძლია გამოიყენოს სხვა ღონისძიებებიც, თუ აუცილებელია სარჩელის უზრუნველსაყოფად. აუცილებლობის შემთხვევაში შეიძლება დასეკრებულ იქნეს სარჩელის უზრუნველყოფის რამდენიმე სახე. მოსარჩელე აღნიშნავს, რომ სარჩელის დაკმაყოფილების შემთხვევაში გადაწყვეტილების აღსრულება შეუძლებელი გახდება, რადგან სამკვიდრო ქონება რომელიც მართავს საჭიროებს ამ პერიოდისათვის ან აღარ იარსებებს, ან გახსენდება და გაუფასურდება, აღნიშნული გარემოებების გაზიარების თვალსაზრისითაც სასამართლომ უნდა გამოიყენოს უზრუნველყოფის ღონისძიება, რადგან სამკვიდრო მასის არარსებობის შემთხვევაში სამკვიდროს მმართველის დანიშვნის თაობაზე გადაწყვეტილების აღსრულება შეუძლებელი იქნება, ანუ თუ სასამართლო გადაწყვეტილების კანონიერ ძალაში შესვლის მომენტისათვის არ იარსება მოსარჩელის დაკმაყოფილების საშუალებამ, გადაწყვეტილება იქცევა აღსრულებელ გადაწყვეტილებად. სასამართლოს მიაჩნია, რომ მართალია სარჩელის მოთხოვნა არის ჯ. კეის მმართველად აღიარება, მაგრამ განსახილველი დავის სპეციფიკიდან გამომდინარე გადაწყვეტილების აღსრულების დაბრკოლებად მიჩნეულ უნდა იქნეს არა მხოლოდ ჯ. კეისათვის სამკვიდროს მმართველის სტატუსის მინიჭება, არამედ სამკვიდრო მასის დაცვა, რათა სარჩელის დაკმაყოფილების შემთხვევაში არსებობდეს სამომავლო მოქმედებების განხორციელების შესაძლებლობა ----- სამართალი სამკვიდრო. გარდა ამისა, სამკვიდროს მართვის აუცილებლობა გაპირობებულია არა მხოლოდ და სამკვიდროს დაცვის საჭიროებით (ქონების დაცვა განიავების, დაკარგვის, დაზიანების, კანადგურებისაგან და სხვა მსგავსი შემოქმედებისაგან). უპირველესი მიზეზი სამკვიდროს მართვის აუცილებლობისა არის სამართლებრივი ურთიერთობების უწყვეტობის უზრუნველსაყოფად, სამართლებრივი ურთიერთობების მონაწილე კონტრაგენტთა და შესამე პირთა კანონიერი ინტერესებისა და უფლებების დასაცავად. სამკვიდროს მმართველი უფლებამოსილია შეცვალოს სამკვიდრებელი, რაც მემკვიდრეობის ინსტიტუტის ერთერთი ძირითადი ასპექტი, რომელიც მიმართულია სამართლებრივი ურთიერთობებიდან გარდაცვალების გამო გამოკლებული პირის მემკვიდრის დაუყოვნებლივი შეცვლისაკენ.

სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენების შესაბამისად, მოსარჩელე ჯ. კეი ეალღებულია სამკვიდროს მართვასთან დაკავშირებით მიღებული თანხები მოათავსოს სასამართლოს სადეპოზიტო ანგარიშზე. საქ. იუსტიციის სამინისტროს უმაღლესი საბჭოს საერთო სასამართლოების დეპარტამენტის ანგარიშზე სს „ბანკი რესპუბლიკა“, ანგარიშის №33050001, მფო- 220101757; ბანკის კოდი 204856263.

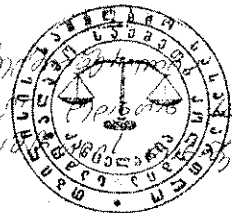
სარეზოლუციო ნაწილი
სასამართლომ იხელმძღვანელა საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 191-ე - 199-ე, 284-ე, 285-ე მუხლებით და



დ ა ა დ გ ი ნ ა :

1. დაქმავიფილეს ჯოზეფ კეის წარმომადგენლის ქეთევან ქვარცხავას განცხადება სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენების შესახებ;
2. მოპასუხეებს: იანა გუდავაძეს, ია პატარკაციშვილს და ლიანა ჟმოტოვას აქრძალოთ განახორციელონ იურიდიული ან/და ფაქტობრივი მოქმედება სამკვიდროს ან მისი ნაწილის საკუთრების, მფლობელობის ან სხვა უფლებით მიღებასთან ან ნებისმიერი სხვა პირისთვის გადაცემასთან დაკავშირებით;
3. მიენიჭოს მოსარჩელე ჯოზეფ კეის უფლება - განახორციელოს ნებისმიერი მოქმედება, რასაც აუცილებლად ჩათვლის არკადი (ბადრი) პატარკაციშვილის სამკვიდროს შეკრების და მოვლისათვის, ისევე როგორც მისი ან მისი ნაწილის რეალიზაციისათვის, თუ ასეთი რეალიზაცია აუცილებლად ჩათვლება შემკვიდრთა მატერიალური ინტერესებიდან გამომდინარე, ხოლო მისი რეალიზაციით ამონაგები თანხები მოათავსოს სასამართლოს ხაღებოზიტო ანგარიშზე. საქ. იუსტიციის სამინისტროს უსაღდესი ხაბჭოს საერთო სასამართლოების დეპარტამენტის ანგარიშზე ხს „ბანკი რესპუბლიკა“, ანგარიშის №33050001, მფო- 220101757; ბანკის კოდი 204856263.
4. განმცხადებელს მოპასუხეების ია პატარკაციშვილის და ლიანა ჟმოტოვას მიმართ სასამართლოში სარჩელის აღძვრისათვის მიეცეს 10 (ათი) დღის ვადა განჩინების გადაცემის დღიდან;
5. განმარტოს განმცხადებელს, რომ თუ სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიებები გაუმართლებელი გამოდგა იმის გამო, რომ მოსარჩელეს უარი ეთქვა სარჩელზე და გადაწყვეტილება შევიდა კანონიერ ძალაში, ანდა იმის გამო, რომ სასამართლოს მიერ დანიშნულ ვადაში სარჩელის უზრუნველყოფის შესახებ განცხადების შემტანი პირი არ აღძრავს სარჩელს, სასამართლო თავისი ინიციატივით ან მოწინააღმდეგე მხარის შუამდგომლობის საფუძველზე გამოიტანს განჩინებას სარჩელის უზრუნველსაყოფად მის მიერ მიღებული ღონისძიებების გაუქმების შესახებ. მაშინ საქართველოს სამოქალაქო საპროცესო კოდექსის 199-ე მუხლის მე-3 ნაწილის თანახმად, იგი ვალდებული იქნება აუნაზღაუროს მეორე მხარეს ზარალი, რომელიც მას მიადგა სარჩელის უზრუნველსაყოფად გამოყენებული ღონისძიების შედეგად.
6. ამ განჩინების აღსრულება მოხდეს დაუყოვნებლივ რისთვისაც გაიცეს სააღსრულებლო ფორცელი;
7. განჩინებაზე შეიძლება საჩივრის შეტანა 5 დღის ვადაში. ამ ვადის გაგრძელება არ შეიძლება და მისი დენა იწყება უზრუნველყოფის შესახებ განჩინების მოპასუხისათვის გადაცემის მომენტიდან.

მოსამართლე:



/დ. ბერეკაშვილი/

მოსამართლე: ი. გ. ზეიშვილი



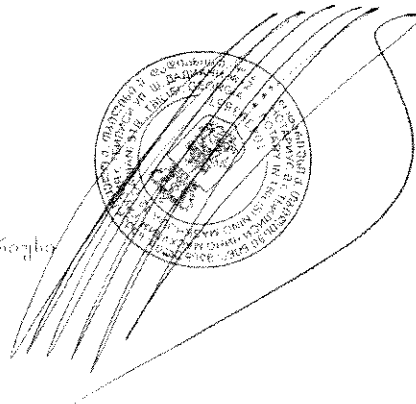
ორიოთხსრვა წლის იმ მანძილზე, ნიხი მასხუღია, ნოტარიუსი ქალაქ თბილისში
 რიგგარეშე ხანმოკლე დროს მდებარეობს მისამართზე: ქ.თბილისი, მღვ. დიმიტრის ქ.
 №12. ექსპერტის თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგია
 2008 წლის 14 მაისის განჩინების, საქმის №2/1597-08, ასლის იდენტურობას დედანთა
 რომელიც წარმოადგენდა ნიხთან ქალბატონი ქეთევან ულიშვილის მიერ
 შედგენილი 1960 წლის 22 თებერვლის, პასპორტი №0609217, ჰორადი №0100800880
 გაცემული საქართველოს მსს მიერ 2000 წლის 8 ივნისს, პასპორტის მოქმედების ვა
 გერძელებულია 2010 წლის 8 ივნისამდე, რომელიც გახდა, რომ ცნობილია ქ.თბილისში
 ქობულაძის ქ. №129.

განვიხილოთ 1,65 ღარი - ექვნი 1,40 ღარი სანოტარო მოქმედება შესრულებისათვის ნოტარიუს
 სანოტაროს მესამე სართულის კანონის (11 ივნისი, 1998 წ. №1417 II ს.) 29-ე მუხლის საფუძველზე, ხოლო
 0,25 ღარი დეკლარაციის სანოტარო მოქმედების სანოტარო მოქმედების 245-ე მუხლისა.

საქმის განხილვა რეესკომი №1-

4273

ნოტარიუსი



ნიხი მასხუღია

Case No. 2/1597-08

DECISION
In the name of Georgia

Tbilisi

14 May, 2008

Chamber of Civil Cases of Tbilisi City Court

Judge Diana Berekashvili

Plaintiff: Joseph Kay
Representative: Ketevan Kvartskhava

Defendants: Inna Gudavadze; Ia Patarkatsishvili; Liana Jmotova

Subject of the dispute: Preliminary injunction measure

Without the verbal hearing, the Court unanimously considered the application of Joseph Kay on application of preliminary injunction measure.

Findings:

On 07 May, 2008 Joseph Kay submitted the Claim to the Chamber of Civil Cases of Tbilisi City Court against Inna Gudavadze and demanded to recognize him as the executor of the estate.

On 14 May, 2008 Ketevan Kvartskhava, the representative of Joseph Kay filed the Application with Chamber of Civil Cases of Tbilisi City Court and indicated that she intended to specify the Claim, in which the heirs Ia Patarkatsishvili, Liana Jmotova and Olga Safonova shall be included as the Defendants, stipulating the prohibition of prevention of the Plaintiff from executing his rights and obligations, whereas Olga Safonova shall be involved in the part of the recognition claim.

According to the applicant, the Defendant Inna Gudavadze, using her children, is attempting to acquire the control over the estate of Badri Patarkatsishvili without taking into account the rights of other heirs and the will of the executor of the estate. In accordance with the Letter of Wishes of Padri Patarkatsishvili, executed on 14 November, 2007, before his death, the Plaintiff and his Company were entitled to manage, own and dispose the estate being in direct and indirect possession of Badri Patarkatsishvili, and in case of his death, to sell the estate by means of private disposal or the auction. At the same time, after the payment of all debts, taxes and expenses, he was authorized to distribute such estate under Badri Patarkatsishvili's confidential instructions. Pursuant the Deed of Appointment of the Executor of the Estate, Joseph Kay was appointed as the Executor of his estate. The Plaintiff informed the Defendants of the will of the deceased and the attorney Emanuel Zeltser notified the family regarding the last wish of Badri Patarkatsishvili.

The Plaintiff indicates that the estate of Badri Patarkatsishvili consists of the shares in the companies of the different countries worldwide, also the immovable property, out of which the part is transferred to other persons with the right of management, trust or in any other manner. According to the "Deed on Appointment of the Executor", dated prior to the death of Badri Patarkatsishvili, on November 14, 2008 Joseph Kay was appointed as an executor of the estate of Badri Patarkatsishvili. According to the "Letter of Wishes", made on the same date, the Plaintiff and his Company was supposed to manage, possess and dispose of Badri Patarkatsishvili's assets during his life-time and after his death. In addition, in the event of the death, the Appointee (as referred in the Letter of Wishes) was supposed to collect the property, sell directly or through the public auction, pay all debts, taxes and costs and distribute the remaining sums in accordance with the confidential instructions of the deceased among the heirs. The Plaintiff is not an heir of Badri Patarkatsishvili and it is not his aim to gain certain benefit, to the contrary, his aim is to execute the will of the deceased in accordance to his instructions and protect the estate.

According to the Applicant's explanation, on 12 March, 1994 the Agreement was signed between B. Patarkatsishvili and Inna Gudavadze in which the parties declare their marriage as formal. As per Article 5 of the mentioned Agreement, Badri Patarkatsishvili and Inna Gudavadze undertook the separate responsibility with regard to any obligations which might arise after signing the aforesaid Agreement. Based on the contents of this document, the Plaintiff believes that at the moment of the death of the heir, the mentioned parties might have been divorced officially, which may significantly impact the distribution of the estate. If the Defendants receive or transfer the part of the estate to any third persons, the will of the deceased shall be evidently infringed, the rights of other heirs shall be violated and the Executor of the estate shall not be able to fulfill his functions and assignment, even in case of satisfaction of the Claim.

Due to the foregoing, the Plaintiff demands as follows:

1. To prohibit the Defendants: Inna Gudavadze, Ia Patarkatsishvili and Liana Jmotova from carrying out of any legal or/and factual actions related to the acquisition of the ownership or any other right over the estate or any part thereof or its transfer to any other third persons.
2. To authorize the Plaintiff Joseph Kay to effect any actions, deemed by him appropriate for the collection and maintenance of Arkadi (Badri) Patarkatsishvili's estate, as well as the sale of whole or the part thereof, if such sale shall be deemed necessary for the material interests of the heirs, whereas the amounts, generated from such sale shall be placed on the deposit amount of the before the resolution of the dispute.

Having considered the submitted Application according to Articles 199, 199 of the Civil Procedures Code of Georgia, the Court hereby regards that the Application On the Preliminary Injunction is well-grounded and it shall be satisfied due to the following:

The purpose of the Preliminary Injunction is to secure the enforcement of the court decision. This purpose is clearly stated in Article 191 of the Civil Procedures Code of Georgia, under which the preliminary injunction shall be allowed, if the non-application of the preliminary injunction measure impedes or makes impossible the enforcement of the decision. Thus, the preliminary injunction is aimed to secure the real enforcement of the decision without any obstruction by means of limitation of the certain rights of the defendants, and its purpose is to protect the subject of the dispute and to ensure the enforcement of the decision in the future.

Therefore, the applying of the preliminary injunction measures does not imply the preliminary resolution of the claim and its satisfaction before the material consideration.

Pursuant to Article 192 of the Civil Procedures Code of Georgia, the plaintiff, in case of emergency, may apply the court with the preliminary injunction before initiation of the claim. The Application shall contain the indication of circumstances due to which the non-applying of preliminary injunction measures shall impede or make impossible the enforcement of the decision. The obligation to indicate the factual circumstances, which confirms the supposition on the necessity of applying specific measures of the preliminary injunction, shall be borne by the applicant. The question on the particular type of the preliminary injunction to be applied shall be resolved by the court based on the character of the demand and its contents. In the application of preliminary injunction, the applicant is obligated to indicate not only the type of the preliminary injunction measures, but the reason why it necessary to apply the preliminary injunction measures specified by the applicant. Moreover, the applicant must clearly and evidently formulate the claim demands, which shall be initiated in the future against the defendant in order to enable the court to resolve the dispute, proceeding from the contents and character of these demands, on applying the specific preliminary injunction measures or refusing to apply such measures.

As per Article 198, Part One of the Civil Procedures Code of Georgia, the question on the particular type of the preliminary injunction to be applied shall be resolved by the court. The types of the preliminary injunction measures are listed in Part Two of the same Article. The law does not regulate the type of the measure to be applied by the court in a specific case. This matter shall be decided by the court in accordance with the character and content of the claim demand. In the given case, the Plaintiff initiated the Recognition Claim and the subject of the dispute is the recognition of the Plaintiff as the Executor of the estate and prohibition of the obstruction from the side of the Defendants. The Court regards that in case of the recognition claim the application of preliminary injunction measures is possible likewise in case of possessive claim, since in the event of the recognition claim the center of legal relations is focused on the right and the party demands the protection of its rights in order they shall not be violated in the future. While disputing the appointment of the executor of the estate, in case of satisfaction of the recognition claim, the party shall be enabled to effect certain actions; hence, the court believes that it possesses the good reason to request the court to ensure the ability of fulfillment of future actions.

The Plaintiff's demand is the recognition of the Plaintiff as the executor of the estate and prohibition of the obstruction from the side of the Defendants. As the preliminary injunction measure, the demand of the Plaintiff is as follows: 1. "To prohibit the Defendants: Inna Gudavadze, Ia Patarkatsishvili and Liana Jmotova from carrying out of any legal or/and factual actions related to the acquisition of the ownership or any other right over the estate or any part thereof or its transfer to any other third persons". 2. "To authorize the Plaintiff Joseph Kay to effect any actions, deemed by him appropriate for the collection and maintenance of Arkadi (Badri) Patarkatsishvili's estate, as well as the sale of whole or the part thereof, if such sale shall be deemed necessary for the material interests of the heirs, whereas the amounts, generated from such sale shall be placed on the deposit amount of the before the resolution of the dispute". The court regards that in the given case, there exists the coincidence of preliminary injunction and claim demands and, in this connection, the explanation of the court is the following: the preliminary injunction is the temporary measure, which serves the prompt and effective protection of material and legal rights and facilitates the exercising the rights established by the court. If there exists the supposition that the non-application of the preliminary injunction measure shall impede or make impossible the enforcement of the decision, the court may apply

the preliminary injunction measure even if the subject of the preliminary injunction and the subject of the claim are the same.

In accordance with Article 198 of the Civil Procedures Code of Georgia, Part Three, the court is entitled to apply other measures, which are necessary for the preliminary injunction. If needed, several types of preliminary injunction may be allowed. According to the Plaintiff, in case of satisfaction of the claim, the enforcement of the decision shall become impossible, since the estate subject to execution at that period may cease existence, alienated or devaluated. With consideration of the aforementioned circumstances, the court must apply the preliminary injunction measure, since in case of non-existence of the estate mass, the decision of appointment of the executor of the estate shall not be enforceable, i.e. at the moment of the entry of the court decision into force the decision shall become unenforceable. The court believes that the claim demand is the recognition of J. Kay as the executor of the estate, although, due to the specificity of the dispute subject to consideration, the obstruction in the enforcement of the decision shall not be only granting the status of executor of the estate to J. Kay, but also the protection of the estate mass, in order to enable the further actions in case of satisfaction of the claim. Furthermore, the necessity to administer the estate is conditioned not only by the need to protect the estate (protection of the property from waste, loss, damage, destruction and other similar effects), but securing the uninterrupted legal relations for the protection of legal interests and rights of counter-agents and third parties, participants of legal relations. The executor of the estate is authorized to substitute the appointor, being one of the basic aspects of the inheritance institute aiming at the immediate substitution of the person absent from the legal relationships due to his death.

In accordance with applying the preliminary injunction measures, J. Kay shall be obligated to place the sums generated from the administration of the estate on the deposit amount of the court, at: High Council of Justice, Common Courts Department JSC Bank Republic, account number 33050001, - 220101757, bank code: 204856263.

Resolution Part:

Having governed with Articles 191, 199, 284, 285 of Civil Procedures Code of Georgia, the Court hereby

Resolved:

1. The Application of the representative of Joseph Kay Ketevan Kvartskhava on the Preliminary Injunctions shall be satisfied;
2. The Defendants: Ina Gudavadze, Ia Patarkatsishvili and Liana Jmotova shall be prohibited to execute any legal or factual action on accepting the ownership, possession or other right themselves, or to the benefit of any third party over the estate;
3. The Plaintiff Joseph Kay shall be granted a right – to execute any action deemed by him appropriate to collect and maintain the estate of Arkadi (Badri) Patarkatsishvili, as well as sell whole or the part thereof, if such sale shall be deemed necessary for the material interests of the heirs, whereas the amounts, generated from such sale shall be placed on the deposit amount of the court, at: High Council of Justice, Common

Courts Department JSC Bank Republic, account number 33050001, - 220101757,
bank code: 204856263;

4. The Plaintiff shall be given a time of 10 days to submit a claim against Ja Patarkatsishvili and Liana Jmotova from the date of serving this Decision;
5. To explain to the applicant that if the preliminary injunction measures are proved to be unjustified due to the fact that the Plaintiff's claim was rejected and the decision has entered legal force, or if the applicant for the preliminary injunction fails to submit the claim within the term specified by the court, the court, at its own initiative or based on the motion of the opponent party, shall adopt the Decision on cancellation of the injunction measures, and under Article 199, Part Three of Civil Procedures Code of Georgia, the applicant shall be obliged to compensate the other party the damage, which was inflicted due to applying the preliminary injunction measures.
6. This Decision shall be enforced immediately by issuing the Execution Paper.
7. The Decision may be appealed within 5 days. This term shall not be extended and it shall run from the date of serving this Decision to the Defendant.

Judge: D. Berekashvili/signed

Assistant to the Judge: T. Gavashelishvili/signed

Stamped

ქართველნი ქართულთა ენისაჲს იხვედრიერნ ენაჲჲ მცხერულდებჯდას ნებჲს მთერ და სწუმდას . . .

[illegible][illegible][illegible]

თარგმანში უკლებლივ შეყვანილი ამ მსჯელობის ეტაპების მიხედვით, რამდენად მოაქვეშა არაა შესრულებული

ზღადავდა, 2,36 ლარი - ჭიჭიხე; 2,00 ლარიდან მოქმედებითა მქნაუფებამათვის ნიკარაგუის ხელაუფრის მქიხიუ ხაქარაუფრის კანონის (11 აქსინი, 1998 წ. №1417 II ს.) 29-ე მუხლის ხაუფმკლზე, ხადაი 0,36 ლარი დღე, თანხმდე ხაქარაუფრის ხაქადახადაი კადაქმის 245-ე მუხლის,

ကော့ပရိုက်

հոհա ձեռնդրո՞ւ

Exhibit 3

საქმის №2/1597-07



ს ა ა ლ ს რ უ ლ ე ბ ო უ შ რ ც ე ლ ო

14 მაისი 2008 წელი ქ. თბილისი
 თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგია
 მოსამართლე დიანა ბერუკაშვილი;
 სასამართლო პროცესის დასრულების თარიღი

განმცხადებელი: ჯოზეფ კეი;

წარმომადგენელი: ქეთევან ქვარცხავა;

მოწ. მხარეები: ინა გუდავაძე; ია პატარკაციშვილი; დიანა ჟმორტოვა;

დავის საგანი: სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიება;

თბილისის საქალაქო სასამართლოს სამოქალაქო საქმეთა კოლეგია
 14 მაისი 2008წ.

გადაწყვეტილების წარმცემის გამოცემის სასამართლო განცხადების თარიღი

**გ ა დ ა წ ყ ვ ე ბ ი ლ ე ბ ა ს (ბ ა ნ ჩ ი ნ ე ბ ა ს) ს ა რ უ ზ ო ლ უ შ ც ი ო ნ ა წ ი ლ ი :**

1. დაემაყოფილდეს ჯოზეფ კეის წარმომადგენლის ქეთევან ქვარცხავას განცხადება სარჩელის უზრუნველყოფის ღონისძიების გამოყენების შესახებ;

2. მოპასუხეებს: ინა გუდავაძეს, ია პატარკაციშვილს და დიანა ჟმორტოვას აეკრძალოთ განახორციელონ იურიდიული ან/და ფაქტობრივი მოქმედება სამკვიდროს ან მისი ნაწილის საკუთრების, მფლობელობის ან სხვა უფლებით მიღებასთან ან ნებისმიერი სხვა პირისთვის გადაცემასთან დაკავშირებით;

3. მიენიჭოს მოსარჩელე ჯოზეფ კეის უფლება - განახორციელოს ნებისმიერი მოქმედება, რასაც აუცილებლად ჩათვლის არკადი (ბადრი) პატარკაციშვილის სამკვიდროს შეკრების და მოგლისათვის, ისევე როგორც მისი ან მისი ნაწილის რეალიზაციისათვის, თუ ასეთი რეალიზაცია აუცილებლად ჩათვლება შემკვიდრეთა მატერიალური ინტერესებიდან გამომდინარე, ხოლო მისი რეალიზაციით ამონაგები თანხები მოათავსოს სასამართლოს სადეპოზიტო ანგარიშზე, საქ. იუსტიციის სამინისტროს უმაღლესი საბჭოს საერთო სასამართლოების დეპარტამენტის ანგარიშზე სს „ბანკი რესპუბლიკა“, ანგარიშის №33050001, მფო- 220101757; ბანკის კოდი 204856263.

განმცხადებლის მოწვევა
 №2/1597-07
 14.05.2008წ.

4. განმცხადებელს მოპასუხეების ია პატარკაციშვილის და ლიანა უმოტოვას მიმართ სასამართლოში სარჩელის აღძვრისათვის მიეცეს 10 (ათი) დღის ვადა განჩინების გადაცემის დღიდან;

განჩინების კანონიერ ძალაში შესვლის თარიღი: 13 მარტი 2008 წელი.

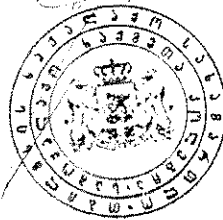
კრედიტორების დასახელება და რეკვიზიტები: ჯოზეფ კეი მცხ. ქ. თბილისი, ჭავჭავაძის ქ. №5

მოვალის დასახელება და რეკვიზიტები: ინა გუდავაძე მცხ. ქ. თბილისი, კოჯრის გზატკეცილი V, VI კილომეტრი;

სააღსრულებო ფურცლის გაცემის თარიღი: 14 მაისი 2008 წელი

მოსამართლე:

/დ. ბერეკაშვილი/



CASE NO. 2/1597-08

EXECUTION PAPER

14 May, 2008

Tbilisi

Chamber of Civil Cases of Tbilisi City Court

Judge Diana Berekashvili

Applicant: Joseph Kay

Representative: Ketevan Kvartskhava

Opponents: Inna Gudavadze; Ia Patarkatsishvili; Liana Jmotova

Subject of the dispute: Preliminary injunction measure

Chamber of Civil Cases of Tbilisi City Court

14 May, 2008

RESOLUTION PART OF THE DECISION:

1. The Application of the representative of Joseph Kay Ketevan Kvartskhava on the Preliminary Injunctions shall be satisfied;
2. The Defendants: Inna Gudavadze, Ia Patarkatsishvili and Liana Jmotova shall be prohibited to execute any legal or factual action on accepting the ownership, possession or other right themselves, or to the benefit of any third party over the estate;
3. The Plaintiff Joseph Kay shall be granted a right – to execute any action deemed by him appropriate to collect and maintain the estate of Arkadi (Badri) Patarkatsishvili, as well as sell whole or the part thereof, if such sale shall be deemed necessary for the material interests of the heirs, whereas the amounts, generated from such sale shall be placed on the deposit amount of the court, at: High Council of Justice, Common Courts Department JSC Bank Republic, account number 33050001, - 220101757, bank code: 204856263;
4. The Plaintiff shall be given a time of 10 days to submit a claim against Ia Patarkatsishvili and Liana Jmotova from the date of serving this Decision;

Decision entered into the legal effect on March 13, 2008

Name and requisites of the creditor: Joseph Kay, residing at 5, Chanturia str., Tbilisi

Name and requisites of the debtor: Inna Gudavadze, residing at V,VI km, Kojori Highway, Tbilisi

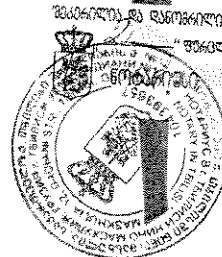
Date of issuance of the Execution Paper May 14, 2008.

Judge: D. Berekashvili/signed

Stamped

ქართული კანონი ეხმარება ინტელისუბს ენაზე შესრულებულია ჩემს მიერ და
ხელმოწერა: 14.05.08





საქართველო,
ხანოტარი აქტი

რეგისტრში რეგისტრაციის №1-

4276

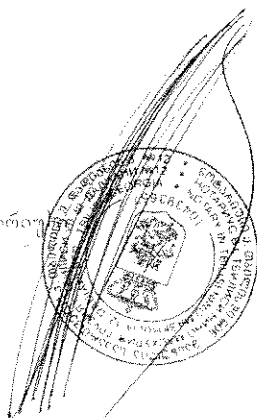
ორიგინალზე წლის ოც მაისს მე, ნინო მახსუღია, ნოტარიუსი ქალაქ თბილისში, რომლის ხანოტარიო ბიურო მდებარეობს მახსაზროზე: ქობილისი, ძალუა დადიანის ქუჩა №12, გამოწვევს თარჯიმნის, ქალბატონი ქეთევან ელიოზაშვილის ხელმოწერის ხინამდვილეს, რომელმაც თარჯიმნა ქართული ენიდან ინგლისურ ენაზე თბილისის საქალაქო სასამართლოს ხაშიაქალაქი საქმეთა კოლეგიის მიერ 2008 წლის 14 მაისს გაცემული საკანონმდებლო ფურცელი, საქმის №2 1597-07.

ქეთევან ელიოზაშვილი, დაბადებული 1960 წლის 22 თებერვალს, პასპორტი №0609217, პირადი №01008008502, გაცემული საქართველოს შსს მიერ 2000 წლის 8 ივნისს, პასპორტის მოქმედების ვადა გააგრძელდა 2010 წლის 8 აგვისტომდე, რომელმაც განაცხადა, რომ ცხოვრობს ქობილისში, ქართულის ქუჩა №129, პრაქტულად არის ინგლისური ენის სპეციალისტი, რაც დახტურდება თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ 1984 წლის 10 ივლისს გაცემული წარჩინების დიპლომათ HB №258840, სარეგისტრაციო №01/1254.

თარჯიმნის კანონმდებლობით ამ პასუხისმგებლობის შესახებ, რომელიც მოაქვევს არაზუსტ თარჯიმანს.

გადახდილია 2,36 ლარი - აქვევს 2,00 ლარიანი მოქმედებათა შესრულებისათვის ნოტარიუსის სანდოების შესახებ საქართველოს კანონის (II ივნისი, 1998 წ. №1417 II ს.) 29-ე მუხლის საფუძველზე, სიღირსი 0,36 ლარი დღე, თანახმაა საქართველოს საკანონმდებლო კოდექსის 241-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი



ნინო მახსუღია